

06-4300/2013.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. február 19. napján 10.00 órai kezdettel tartott testületi üléséről, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak:

- Váradi Gábor elnök, Lakatos Ernő elnökhelyettes, Kemény Anikó és Botos Ferenc testületi tagok
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: Párkányiné Dr. Kuremszki Judit osztályvezető-helyettes, Dr. Vadas Gabriella jogi referens, Bodnár Tibor és Sipos Melinda önkormányzati referens, Nagy Péter költségvetési referens, Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző, Takács Gábor társadalmi felzárkózási referens

Meghívottak: Takácsné Mohr Rita Bulgárföldi Általános Iskola, Dr. Pásztorné Bakó Márta II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola, Kolompár László, Zsámbáné Gulyás Klára, Tamás Attila, Molnár Gábor, Horváth József, Váradi Béla, Bitó Norbert, Moczó Róbert, Balog Attila, Horváth Zsolt

Váradi Gábor elnök: Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Köszönti a megjelenteket, a hivatal munkatársait, az iskolák képviselőit, a Romano Teatro elnökét.

Kéri, szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Lakatos Ernőt javasolja.

A Testület a javaslatot 4 igen szavazattal elfogadta, és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Lakatos Ernőt a jegyzőkönyv-hitelesítői feladattal.

Váradi Gábor elnök: Ismerteti a testületi tagok részére kiküldött meghívó szerinti napirendi pontokat. **Első ügyrendi javaslata,** hogy a meghívóban szereplő napirendi pontokon kívül az alábbi napirendi pontokat is tárgyalja meg a testület:

- 2012. évi Beszámoló
- Kocsonyafesztiválon való megjelenés a ROMANO-TEATRO Egyesülettel
- Közfoglalkoztatási létszám elfogadása, a munkakörök megnevezése
- Gubody Ferenc Középiskolával Együttműködési Megállapodás megkötése
- Megbízási szerződés megkötése Botos Ferencsel a Gubody Ferenc Középiskolában végzendő mentori feladatok elvégzésre

Váradi Gábor elnök: Kéri, hogy szavazzanak az első ügyrendi javaslatról.

A Testület a 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az első ügyrendi javaslatot.

Váradi Gábor elnök: Második ügyrendi javaslata, hogy figyelemmel az első ügyrendi javaslat alapján hozott döntésre, az alábbiak szerint kerüljön megállapításra a testületi ülés napirendje:

Napirendi pontok:

1. **2012. évi Beszámoló**
Előterjesztő: Elnök
2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-11/2012. (II.20.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítása)**
Előterjesztő: Elnök
3. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
4. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítására**
Előterjesztő: Elnök
5. **Kocsonyafesztiválon való megjelenés a ROMANO-TEATRO Egyesülettel**
Előterjesztő: Elnök
6. **Közfoglalkoztatási létszám elfogadása, a munkakörök megnevezése**
Előterjesztő: Elnök
7. **Gubody Ferenc Középiskolával Együttműködési Megállapodás megkötése**
Előterjesztő: Elnök, Botos Ferenc
8. **Megbízási szerződés megkötése Botos Ferencel a Gubody Ferenc Középiskolában végzendő mentori feladatok elvégzésére**
Előterjesztő: Elnök
9. **Egyebek**
Előterjesztő: Elnök

Váradi Gábor elnök: Kéri szavazzanak a második ügyrendi javaslatban szereplő napirend megállapításáról

A Testület a 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a módosított napirendi pontokat.

1. napirendi pont: 2012. évi Beszámoló

Váradi Gábor elnök: 2012. év a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat számára ugyanolyan mozgalmas volt, mint az előző. Olyan programok mentek végbe, amik az önkormányzatuk életében országos és helyi szinten is meghatározóak voltak.

Az elkészült program a költségvetését tekintve nem került többé 3 millió forintnál, de az értéke 20 millió forintra tehető. Köszöni a segítők, közreműködők munkáját.

Január-február hónapban felajánlották irodahelyiségüket melegegként, így nem csak irodai

nyitvatartást valósították meg, hanem elbeszélgettek, meleg teát és némi élelmet biztosítottak az oda betérők számára. Ezt önkéntesek segítségével valósították meg, melyet ezúton is megköszön.

Február 23-án megemlékeztek a tatárszentgyörgyi áldozatokról, ami idén szintén megtartásra kerül. Roma Kultúra Világnapja április 8. napja, ami egybe esett a Húsvétal. A Romano Teatroval együtt szervezték meg megemlékezésüket, mely három napos volt, a Kultúra Világnapja, a Költészet Napja és a Színészek Világnapja jegyében.

A homlokzatfelújítási akciójuk is tovább folytatódott a számozott utcán. Ezt az idei évben is szeretnék folytatni, a MIK Zrt.-vel egyeztetnek ez ügyben. A programmal kapcsolatban elmondja, hogy olyan családok kerülhetnek be a programba, akiknek a tartozása a MIK felé nem több, mint 3 hónap. A lakók végzik a felújításokat a cég segítségével.

Júniusban Szín-pátia hónapot szervezett a Romano Teatro Kulturális Egyesület, amihez csatlakoztak. A rendezvény programelemei volt többek között a sportnap, és roma képzőművészeti kiállítás, író-olvasó találkozó. A támogatás viszont minden évben kevesebb, így nehéz dolguk volt. Gyermeknapot tartottak, igaz csak júniusban, de a több iskolát is bevontak ebbe. Tavalyi évhez hasonlóan sportnapot is tartottak ebben a hónapban, nagy sikerrel.

Egyik legnagyobb programjuk az „Esélynövelő” nyári tábor volt. 125 gyermek vehetett részt benne - az önkormányzat, a területi képviselők és a mentori iskolák támogatásával -, rendkívül jól érezték magukat a gyerekek, nagy élmény volt számukra a tábor.

Augusztus 2. a Roma Holokauszt Nemzetközi Emléknapján a Romano Egyesülettel közösen emlékeztek.

Szeptember 16-án máriapócsi zarándoklaton vettek részt. Ekkora miskolci cigány részvétel még nem volt. Nagy öröm volt mindenki számára, aki ott lehetett.

Októberben megtiszteltetés érte őket, a kanadai bevándorlási miniszter látogatta meg őket. A kanadai kormány és a magyarországi kivándorlók közötti nehézségekről tartottak beszélgetést.

Október 17-én ellendemonstrációt tartottak a megkülönböztetés, a cigányságot ért atrocitások ellen az Avason.

November 3-án a roma emberek sérelmére elkövetett gyilkosság kapcsán megemlékezést tartottak.

Állandó programjaik közé tartozik a roma mentorszolgálat, több mentoruk is dolgozott az elmúlt évben. Három iskola vesz részt ebben a programban – Bulgárföldi, Miklós úti és II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola.

Decemberben véghezvitték a Karácsonyi Gyertyaláng 2012. nevű programjukat, ami a 2011. évhez képest nagyobb szabású volt. Őt alkalommal tudtak meleg ételt osztani a rászorulóknak részére. Elmondja, hogy a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat nem tesz különbséget cigány és nem cigány szegény ember, rászoruló között. Ez az ételosztás alkalmával is megnyilvánult. Az ételosztásra több alkalommal is szükség lenne, amihez kérnék az önkormányzat segítségét.

2013. február 1-jét hősi halottjának emléknapjává nyilvánították, utal Fehér Sándorra, aki a Costa Concordián hunyt el, és ezen a napon temették el. Ezt a napot jelölték ki arra, hogy megemlékezzenek minden olyan cigány áldozatra, akik hősi halált haltak a múltban.

Több rendezvénybe is bekapcsolódtak az évben. A napokban Miskolcon járt Bayer Zsolt, akinek hangvétele feszültségeket szított, de senki nem szólalt fel ellene.

Vilásátor kapcsán úgy érzi, hogy ezzel kapcsolatban arculcsapás érte őket, azért mert nem vonták be a nemzetiségi önkormányzatot a folyamatokba. Azt a pocskondiázást, ami a téma körül zajlott, azt megengedhetetlennek tartja. A vezetés részéről is határozottabb fellépést vártak volna el.

Kérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a napirenddel kapcsolatban?

Horváth Zsolt /Romano Teatro/: Ami az utóbbi időben történt valóban a kultúrájuk meggyalázása volt. Saját házukba rettegniük kellett a hangulatszítások következményében, tarthatatlannak tartja a miskolci állapotokat. Színházuk a kultúrát és az emberi értékeket képviseli, Programjaik szervezésében a cigány önkormányzat részvételére mindig számítottak. Fő feladatuk a kultúra megtartása, ennek keretén belül értékeik megőrzése és ápolása. Kérik a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat hathatósabb támogatását.

Váradi Gábor elnök: Szavazásra teszi fel a beszámoló elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal (nem szavazott 1 fő) elfogadja a beszámolót, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-1/2013.(II.19.) határozata:

Tárgy: A Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi munkájáról szóló beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta Miskolc Megyei Jogú Város Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi munkájáról szóló beszámolót.

Felelős: Elnök
Határidő: Azonnal

2. napirendi pont: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-11/2012. (II.20.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítása (IV. negyedévi előirányzat módosítása)

Váradi Gábor elnök: Ismerteti az előterjesztést tartalmát, tételesen a 2012. évi költségvetés háromnegyedéves beszámolót követő bevételi és kiadási összegeinek alakulását.

Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja (nem szavazott 1 fő) a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-2/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-11/2012. (II.20.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-11/2012. (II.20.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítása (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

A Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a C-11/2012. (II.20.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2012. évi módosított költségvetését
7.752 E FtKöltségvetési bevétellel

7.752 E FtKöltségvetési kiadással

- **E FtKöltségvetési hiánnyal[1]**
- **E Ft-ebből működési**
- **E Ft felhalmozási**

állapítja meg.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.

A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Önkormányzati szinten) elnevezésű 1/a. melléklete helyébe e határozatnak a 1. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Önkormányzati szinten) elnevezésű 1/a. melléklete lép.

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 2. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 2. melléklete lép.

A határozat Előirányzat-felhasználási terv 2012. évre elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat-felhasználási terv 2012. évre elnevezésű 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Végrehajtást felügyelő:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

1. sz. melléklet a C-2/2013. (II. 19.) sz. határozathoz

**Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSENEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

BEVÉTELEK

Sor-szám	Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		3
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb		
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése		
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei		
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	815	7 504
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	815	7 114
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek		
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		390
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	815	7 507
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		245
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	815	7 752

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)		
1.1.	Személyi juttatások	815	7 752
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	300	4 658
1.3.	Dologi kiadások	515	3 094
1.4.	Egyéb működési célú kiadások		
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás		
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		
2.1.	Felújítás (áfával)		
2.2.	Intézményi beruházási kiadások		
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás		
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	815	7 752
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	815	7 752

1/a. sz. melléklet a C-2/2013. (II. 19.) sz. határozathoz

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)

Bevételek	Ezer forintban !		Kiadások
	Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	
Intézményi működési bevételek			
Támogatások, kiegészítések			
Helyi önkormányzati támogatás			
Állami támogatás, hozzájárulás			
Támogatásértéki bevételek	815	7 114	Működési célú pénzmaradvány átadás
Véglegesen átvett pénzeszközök		390	Egyéb működési célú kiadások
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.			
....stb.			
Költségvetési bevételek összesen:	815	7 507	Költségvetési kiadások összesen:
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.	245		815
Finanszírozási célú bevételek			7 752
Finanszírozási célú kiadások			
ÖSSZES BEVÉTEL:	815	7 752	ÖSSZES KIADÁS:
Költségvetési hiány:	----		815
			7 752

			Költségvetési többlet:

2. sz. melléklet a C-2/2013. (II. 19.) sz. határozathoz

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSENEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor-szám	Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		3
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	815	7504
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	815	7114
4.1.1.	- állami támogatás	215	4314
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	2800
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek		
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		390
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	815	7507
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		245
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	815	7752

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	815	7752
1.1.	Személyi juttatások	300	4658
1.1.1.	Kiküldetés	300	327
1.1.2.	Személyi kifizetés		3789
1.1.3.	Személyi kifizetés járuléka		542
1.2.	Dologi kiadások összesen	515	3094
1.2.1.	Sportrendezvény	45	380
1.2.2.	Kommunikációs költségek	100	400
1.2.3.	Irodafenntartás	370	876
1.2.4.	Nyári tábor		1267
1.2.5.	2011. évi karácsonyi rendezvény		171
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	815	7752
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	815	7752

**Előirányzat-felhasználási terv
2012. év**

Hónap	Bevétel	Kiadás
Január		
Február		
Március	755	755
Április	755	755
Május	755	755
Június	755	755
Július	755	755
Augusztus	755	755
Szeptember	760	760
Október	820	820
November	821	821
December	821	821
Összesen:	7 752	7 752

3. napirendi pont: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadása

Váradi Gábor elnök: Ismerteti az előterjesztést tartalmát, a 2013. évre vonatkozóan a költségvetés bevételi és kiadási tételeket.

Módosító javaslata, hogy a rendelkezésre álló 822 ezer Ft bevételt az alábbiak szerint kerüljön felosztásra:

Személyi kiadáson belül a kiküldetési költséget csökkentsék 50 ezer Ft-ra, és 100 ezer Ft-tal növeljék a Dologi kiadást, ezen belül kulturális rendezvényre fordítanak ezt az összeget. A módosítás következtében a 2013. évi költségvetés kiadási oldala az alábbiak szerint alakul:

Bérletterítés	250.000.- Ft
Kiküldetési költség	50.000.- Ft
Személyi kiadás összesen:	300.000.- Ft

Irodafenntartás	300.000.- Ft
Sportrendezvény	122.000.- Ft
Kulturális rendezvény	100.000.- Ft
Dologi kiadás összesen	522.000.- Ft

Kiadás összesen: 822.000.- Ft

Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel a módosító javaslatot.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a módosító javaslatot.

Váradi Gábor elnök: Kéri szavazzanak a határozati javaslat elfogadásáról, figyelemmel a módosító indítvány kapcsán hozott döntésre.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot, tekintettel a módosító indítvány kapcsán hozott döntésre, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-3/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc MJV Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

**A Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
3/2013. (II.19.) határozata**

a 2013. évi költségvetésről.

A Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a

Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2013. évi pénzügyi tervéről (kölségvetéséről) az alábbi határozatot hozza.

1. § A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. § A költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését

822 E FtKöltségvetési bevétellel

822 E FtKöltségvetési kiadással

- E FtKöltségvetési egyenleggel

- E Ft-ebből működési

- E Ft felhalmozási

állapítja meg.

(2) Az Önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.

(3) A működési célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a *2. melléklet* szerint fogadja el.

(4) Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak főbb jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.

(5) Az éves előirányzat felhasználási tervet a *4. melléklet* szerint fogadja el.

(6) A Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége nincs.

3. § A költségvetés végrehajtásának szabályai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

(2) A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. § Az előirányzatok módosítása

(1) Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

(2) A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.

(3) A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.

(4) A képviselő-testület a költségvetési rendelet 4. § (2) és (3) bekezdés szerinti előirányzatmódosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével - negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési rendelet módosítását.

5. § A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

(1) A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.

(2) Az önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső

ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. § Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2013. február 20. napján lép hatályba.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Végrehajtás felügyelő:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

1. sz. melléklet a C-3/2013. (II. 19.) sz. határozathoz

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor-szám	Bevételi jogcím	Ezer forintban ! 2013. évi előirányzat
1	2	3
1.	I. Önkormányzat működési bevételei	
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)	
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások	
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
2.3.	Egyéb támogatás	
3.	III. Átvett pénzeszközök állambáztartáson belülről (3.1.+3.2.)	
3.1.	Működési támogatás állambáztartáson belülről	822
3.2.		822
4.	IV. Átvett pénzeszközök állambáztartáson kívülről (4.1.+4.2.)	
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele állambáztartáson kívülről	
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele állambáztartáson kívülről	
5.	V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)	
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)	
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása	
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel	
6.	VI. Kölcsön visszatérülése	
7.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)	822
8.	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)	
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek	
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek	
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek	
10.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)	822

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat
1	2	3
1.	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.5.)	
1.1.	Személyi juttatások	822
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	300
1.3.	Dologi kiadások	
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	522
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	IV. Kölcsön nyújtása	
5.	V. Költségvetési szervek finanszírozása	
6.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822
7.	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
8.	VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások	
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822

2. sz. melléklet a C-3/2013. (II. 19.) sz. határozathoz

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Sor-szám.	Bevételek		Kiadások		Ezer forintban !
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat	
1.	2	3	4	5	
1.	Intézményi működési bevételek		Személyi juttatások		300
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)		Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		522
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről		822Dologi kiadások		
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről		Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.	Kölcsön visszatérítés (működési célú)		Egyéb működési célú kiadások		
6.	Egyéb bevételek		Tartalékok		
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)				822
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele				
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)		Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)		822
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)		822Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)		822
24.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek		Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
25.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (23+24)		822KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)		822
26.	Költségvetés hiány:	---	Költségvetési többlet:	---	
27.	Tervezési hiány:	---	Tervezési többlet:	---	

3 sz. melléklet a C-3/2013. (II. 19.) sz. határozathoz

Költségvetési szerv

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat

01

Feladat megnevezése

Ezer forintban !

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat
1	2	3	4
		Bevételek	
1		I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)	
	1.1.	Ellátottak térítési díja	
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések	
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek	
	1.4.	Egyéb saját bevétel	
2		II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)	
	2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások	
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
	2.3.	Egyéb támogatás	
3		III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	
	3.1.1.	- állami támogatás	222
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről	
4		IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)	
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről	
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről	
5		V. Felhalmozási célú bevételek	
6		VI. Kölcsön visszatérülése	
7		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)	822
8		VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)	
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek	
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek	
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
9		VIII. Fügő. átfutó, kiegyenlítő bevételek	
10		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822
		Kiadások	
I.		Kötelező feladat	0
II.		Önként vállalt feladat	822
1		I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	822
	1.1.	Személyi juttatások	300
	1.1.1.	Bérléttérítés	250
	1.1.2.	Kiküldetési költség	50
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
	1.3.	Dologi kiadások	522
	1.3.1.	Iroda fenntartási költségek	300
	1.3.2.	Sportrendezvény	122
	1.3.3.	Kulturális rendezvény	100
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2		II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)	
	2.1.	Beruházások	
	2.2.	Felújítások	
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3		III. Tartalékok (3.1+3.2.)	
	3.1.	Általános tartalék	
	3.2.	Céltartalék	
4		IV. Kölcsön nyújtása	
5		V. Költségvetési szervek finanszírozása	
6		KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822
7		VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
8		VII. Fügő. átfutó, kiegyenlítő kiadások	
9		KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822
		Éves létszám előirányzat (fő)	0
		Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)	0

4. napirendi pont: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítása

Váradi Gábor elnök: Ezzel kapcsolatban az elmúlt időszakban több tárgyalást folytattak az önkormányzattal, annak érdekében, hogy különböző pontok kerüljenek bele a megállapodásba. Vannak olyan pontok, amiben egyetértettek és vannak melyek kapcsán nem. A nemzetiségi önkormányzatok elnökeivel szolidaritást vállaltak, és addig nem fogadják el, amíg közös konszenzusra nem jutnak. Tehát javasolja, hogy ezt az együttműködési megállapodást ne fogadják el. Elmondja, hogy több ígéretet kaptak a városvezetés részéről egyeztető megbeszélésre, ami még eddig nem történt meg. Amennyiben az egyeztető megbeszélésen pozitív megállapodás születik, akkor alá fogják írni a javaslatot.

Kérdezi, hogy van-e észrevétel a napirend kapcsán?

Bodnár Tibor: Kiegészítésként elmondja, hogy törvényi előírás szerint minden év január 31. napjáig el kell végezni a nemzetiségi önkormányzatok és a települési önkormányzat között megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatát. Javasolja, hogy ezt minél hamarabb kerüljön napirendre, és kompromisszumos megoldást találjanak, hogy ne álljon fenn ez a mulasztásos törvénysértés, ami jelenleg van. Amíg ez nem történik meg, addig a 2011. év végén kötött megállapodás van hatályban, ami sokkal kevesebb pozitívumot tartalmaz, mint a jelenlegi javaslat – felsorolja ezeket.

Álláspontja szerint a megállapodás egyik fő akadálya, hogy a nemzetiségi önkormányzatok a zárt testületi üléseken történő részvétel szabályait kívánják beépíteni a megállapodásba, azonban a hivatal álláspontja az, hogy ezt az SZMSZ-ben szükséges szabályozni.

Elmondja, hogy a közeljövőben sor fog kerülni Polgármester Úrral egyeztető megbeszélésre.

Váradi Gábor elnök: A többi nemzetiségi elnökkel való szolidaritásra hivatkozva javasolja, hogy ne fogadják el a határozati javaslatot, melyet ismertet, és szavazásra tesz fel.

A Testület 0 igen, 4 nem szavazattal elutasította a határozati javaslat elfogadását.

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-4/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata **nem fogadja el** az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti Együttműködési Megállapodás módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával.

Felelős:

Elnök

Határidő:

azonnal

5. napirendi pont: **Kocsonyafesztiválon való megjelenés a ROMANO-TEATRO Egyesülettel**

Váradi Gábor elnök: 2013. február 22-24. között tart a fesztivál, fontosnak tartja, hogy bemutassák nemzetiségi kultúrájukat, milyen törekvések vannak a cigány és nem cigány közötti párbeszéd elindításában. Egy sátorral képviselnék magukat, kialakítanak a hírességek falát, kötetlen beszélgetést tartanak, teafogyasztási lehetőséggel. Erről készítenének egy szórólapot, melyen szerepelne, hogy 10-15 perces kulturális blokkokat tartanak az egyesület közreműködésével. A rendezvényen ismertetnék, hogy milyen programokkal, rendezvényekkel készülnek az évre, ötletládát és készítenének. A rendezvény reggel 10 órától este 8 óráig tartana a fesztivál ideje alatt. Kérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a napirenddel kapcsolatban?

Lakatos Ernő: Felhívja a figyelmet arra, hogy a városban kevés ilyen tömeget megmozgató esemény van, és ez a rendezvénysorozat országos szintű, ami remek lehetőséget nyújt arra, hogy bemutassák értékeiket.

Váradi Gábor elnök: Február 23. napján a tatárszentgyörgyi áldozatokról is megemlékeznek majd a sátron belül.

Horváth József: Törekedjenek arra, hogy van egy ilyen lehetőség, állítsanak fel egy színpadot, ahol zenekarokkal is, műsorokat tudnának tartani. Fontos, hogy nemzetközileg is be tudjanak mutatkozni.

Váradi Gábor elnök: Köszöni a kiegészítést. A terület nagyságát illetően elmondja, hogy megpróbálja elintézni, hogy a Romano Teatro számára időlegesen is, de színpadi jelenléteket biztosítsanak.

Botos Ferenc: Miskolc tekintetében a Romano Teatro Egyesületet mindenki ismeri, tudják, hogy milyen tehetséges fiataljaik vannak. Nem az a cél, hogy megmutassák, hogy milyen tehetségesek, mert azt már megmutatták. A városnak kellene megmutatnia, hogy Miskolcnak is van egy ilyen színháza, ami elismert.

Váradi Gábor elnök: Úgy gondolja, hogy az a tömeg, akik találkozni fognak velük, jó hírt tudják vinni.

Kemény Anikó: Javasolja, hogy a költségekről is beszéljenek.

Váradi Gábor elnök: A rendezvény körülbelül 80 e forinttal jár, ezért is kellett módosítani 100 ezer Ft-tal a kulturális rendezvényi kiadásokat, ebből finanszíroznák. Ismerteti a határozati javaslatot. Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel azt.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-5/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Kocsonyafesztiválon való megjelenés a ROMANO-TEATRO Egyesülettel” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Kocsonyafesztiválon való megjelenés a ROMANO-TEATRO Egyesülettel

1. Miskolc MJV Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. február 22-24. között megrendezett miskolci Kocsonyafesztiválon részt kíván venni a Romano-Teatro Kulturális Egyesülettel.

2. Ennek összegét 80 ezer Ft-ban (azaz nyolcvanezer forintban) határozzák meg, melyet támogatásként Romano-Teatro Kulturális Egyesületnek átutalással kerül kifizetésre, a 2013. évi kulturális rendezvényi kiadások terhére.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Végrehajtás felügyelő:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

6. napirendi pont: Közfoglalkoztatási létszám elfogadása, a munkakörök megnevezése

Várad Gábor elnök: Határozatot kíván arról hozni, hogy a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Botos Ferencet bízta meg a közfoglalkoztatási program szervezésével, az azzal kapcsolatos feladatok ellátásával.

Botos úr az elmúlt időszakban elkezdte az egyeztetéseket – Városgazda Kft.-vel, a Kistérségi Munkaszervezettel. Úgy véli az lesz a legjobb megoldás, ha az elkezdett munkát végig is tudja vinni. Fontos lesz egy meghatalmazás, hogy ez ügyben eljárhat, és rendszeresen beszámolást kérnek tőle. Kéri, hogy ha ezt elfogadja, akkor egyeztessenek, a közmunkának a szervezésében vegyen részt, de a lebonyolításában ne.

Botos Ferenc: Elfogadja a felkérést. Az a lényeg, hogy minél több roma embert tudjanak foglalkoztatni. Céljuk, hogy az emberek életvitelén változtassanak. Kiemeli a tájékoztatás fontosságát, hogy megértessék az emberekkel a munka fontosságát.

Lakatos Ernő: Kéri Botos úrtól, hogy elkötelezett és határozott legyen a tárgyalások folyamán. A közfoglalkoztatásban kb. 70% -a roma származású. Mindenképpen szeretnék, hogy romák is legyenek a munkavezetők között.

Botos Ferenc: Van arról listájuk, hogy végzettség szempontjából kik felelnek meg erre. Az a fontos, hogy olyan emberek legyenek benne, akik megfelelnek az adott munkára.

Várad Gábor elnök: Kéri a megbízni kívánt személyt – Botos Ferencet -, hogy átlátható legyen a munkája. Kiemeli a tájékoztatást fontosságát, a megszerzett információkról, ennek tudatában eldönthetik, hogy hány órában akarnak, tudnak dolgozni.

Amikor a regisztrációt megkezdték, hogy kik szeretnének részt venni, két nap alatt több mint 300 jelentkező volt, ebből is látszik, hogy a cigányok dolgozni akarnak.

Tamás Attila: A miskolci embereket megvezették a témában, 8 óra közfoglalkoztatásra iratkoztak fel, de 6 órában foglalkoztatják őket. A munkáért kapott bér a megélhetésre kevés.

Kéri, hogy kérdezzék meg a városvezetést, Polgármester urat, hogy van-e lehetőség arra, hogy adjanak a miskolci embereknek étkezési hozzájárulást, és a 37e Ft-ot egészítse ki, mert ez semmire sem elég, ebből nem lehet családot eltartani. Kéri Botos urat, hogy járjon utána, adható-e az étkezési hozzájárulás.

Horváth József: Javasolja a nemzetiségi önkormányzatnak, hogy a közfoglalkoztatás kapcsán hozzanak létre egy szakmai bizottságot, ahol szakmailag tudnák megvitatni, nyomon követni ezt.

Váradi Gábor elnök: Javaslatként felteszi, hogy a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat megbízza Botos Ferencet, hogy a közfoglalkoztatás kapcsán az egyeztetéseket lebonyolítsa, és arról tájékoztassa a testületet.

Ismerteti a határozati javaslatot, melyet szavazásra tesz fel.

A Testület 3 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-6/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Közfoglalkoztatási létszám elfogadása a munkakörök megnevezéssel” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Botos Ferenc megbízása közmunkaprogram szervezésével kapcsolatosan

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Botos Ferencet megbízza a közmunkaprogram szervezésével kapcsolatos feladatok lebonyolításával, mely feladatról a Testületnek rendszeresen beszámol.

Felelős:

Elnök

Határidő:

azonnal

Váradi Gábor elnök: A Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 10 főt kapott, hogy február 20. és június 19. között a nemzetiségi önkormányzat foglalkoztatásában dolgozhasson. Több program elemet szerettek volna elindítani. Az egyik a tapasztalati szakértői rendszer, ez segítene volna többek között a közszolgáltatók és a lakosok közötti könnyebb megértést. Olyan helyzetet teremtené a területeken, amiben a tapasztalati szakértő felhívna az adott területen élő lakosok figyelmét azokra az együttélési problémákra, amik szankcionálásra kerülnek, illetve arra, hogyan kerülhetik el a büntetéseket. Az iroda működtetése szintén fontos feladat, onnan indul ki minden, és oda is tér vissza. Fontosnak érzik a mentorprogram további fenntartását. Úgy döntöttek, hogy a 10 fő feladata úgy kerüljön megosztásra, hogy működjön a tapasztalati szakértői rendszer, a mentorprogram, és az irodájukat is működtetni tudják. A 6 órás foglalkoztatást úgy oldanák meg, hogy az iskolákban eltöltenének 3 órát, a fennmaradó 3 órát pedig tapasztalati szakértőként területen, például családlátogatás alkalmával. Egyeztetéseket folytat Maricsák István tankerület vezetővel, hogy az emberi tényezőknél túl nagyon fontos az anyagi lehetőségek megteremtése is, Iskolánként legalább 400e Ft. összegben. Az iskolán belül az igazgatók kompetenciája lesz a feladatok meghatározása, míg a tapasztalati szakértői rendszerben ő, mint elnök fogja meghatározni a feladatokat.

Lakatos Ernő: A képzések kapcsán fontos lenne, ha az iskolákból is jelen lennének, hogy elmondják milyen feladatok ellátása merül majd fel. Fontos megjegyezni, hogy a nemzetiségi önkormányzat lesz a munkáltató.

Dr. Pásztorné Bakó Márta: Úgy gondolja, hogy ez esetben mindegy, hogy ki a munkáltató, a feladatokat el kell végezni.

Gulyás Ferenc: Kérdése, hogy akik kimennek területre, lesz-e valami felhatalmazásuk, igazolványuk, hogy milyen ügyben, hogyan járhatnak el?

Váradi Gábor elnök: Két dolog lesz a mentorok kezében, egy munkaköri leírás, és a munkaszerződés, ezekkel tudják igazolni, hogy mi a feladatuk. Az adott területeken lakossági fórumokat fognak tartani. Rendőrségi ügyekben a tapasztalati szakértő nem intézkedhet, az a rendőr dolga. Feladatuk a rendszerben, hogy csökkentsék a hivatalos ügyintézési időt, az illetékesekhez való minél hatékonyabb, rövidebb idejű eljutás. A rendszer kiterjed az egészségügyre is, a szűrések, vizsgálatok fontosságára való felhívás is nagyon fontos.

Lakatos Ernő: A tapasztalati szakértői rendszer azért alakul meg, hogy az aluliskolázott emberek hétköznapjait segítsék, hivatali ügyintézését megkönnyítsék a megfelelő információkkal. A közbiztonsági feladat ellátása nem vonatkozik rájuk, azzal kapcsolatban a megfelelő szervezetnek kell intézkedniük. Az egészségügy vonatkozásában fontos még a lakóterületük tisztán tartására való figyelemfelhívás.

Tamás Attila: Fontos tisztázni, hogy ez nem egy szerv, hanem egy jelzőrendszer, segítséget nyújtanak az embereknek, prevenciós feladatokat látnának el. A szakértők fel lesznek készítve a feladatukra, tükröként szolgálnak a lakosság számára, hogy közfeladatokat lássanak el.

Váradi Gábor elnök: Megköszöni az ötletet, miszerint nem tanácsadói, hanem tapasztalati jelzői rendszer legyen inkább az elnevezés, így a név is jobban kifejezi majd, hogy mit is csinálnak. Ismerteti a határozati javaslatot, melyet szavazásra tesz fel.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-7/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „**Közfoglalkoztatási létszám elfogadása a munkakörök megnevezéssel**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Közfoglalkoztatási létszám elfogadása, a munkakörök megnevezése

1. Miskolc MJV Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 10 fő bevonását kezdeményezi a közfoglalkoztatásban napi 6 órás foglalkoztatásban 2013. február 20. napjától június 19. napjáig.

2. A közfoglalkoztatotti munka részei: mentori feladatok ellátása, iroda fenntartása, működtetése, tapasztalati jelzőrendszer kiépítése.

A Testület felhatalmazza az Elnököt, hogy a személyek kiválasztásában, és a munkakörök összeállításában eljárjon, melyről beszámol a Testületnek.

Felelős:

Határidő:

Elnök

folyamatos

Váradi Gábor elnök: Javasolja, hogy a 7. és 8. napirendi pontokat, melyek a Gubody Ferenc Középiskolával kapcsolatosak egyszerre tárgyalja meg a testület.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja az ügyrendi javaslatot.

7. napirendi pont: Gubody Ferenc Középiskolával Együttműködési Megállapodás megkötése

8. napirendi pont: Megbízási szerződés megkötése Botos Ferencel a Gubody Ferenc Középiskolában végzendő mentori feladatok elvégzésére

Váradi Gábor elnök: 2012. szeptember 20-án kötöttek egy együttműködési megállapodást a Gubody Iskolával, hogy egy mentort biztosítanak az iskola számára napi 6 órás munkavégzéssel. Ezt a megállapodás szeretnék 2013. június 15-ig meghosszabbítani, továbbá megbízási szerződést kívánnak kötni Botos Ferencel a Középiskolában végzendő mentori feladatok elvégzésére.

Ismerteti az összevont napirendekhez kapcsolódó határozati javaslatot, melyet szavazásra tesz fel.

A Testület 3 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-8/2013.(II.19.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Gubody Ferenc Középiskolával Együttműködési Megállapodás megkötése”, valamint „Megbízási szerződés megkötése Botos Ferencel a Gubody Ferenc Középiskolában végzendő mentori feladatok elvégzésére” című előterjesztéseket megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Gubody Ferenc Középiskolával Együttműködési Megállapodás megkötése, Botos Ferencel megbízási szerződés megkötése mentori feladatok elvégzésére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Gubody Ferenc Szakképzőiskola Miskolci Tagintézményével 2013. június 15. napjáig Együttműködési Megállapodást köt.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megbízza Botos Ferencet a Gubody Ferenc Szakközépiskola Miskolci Tagintézményében napi 6 órában mentori feladatokat ellátásával, 500 Ft/órás díjazással 2013. június 15. napjáig, melyet az iskola munkadíjként - átutal a Botos Ferenc számlájára.

Felelős:

Elnök

Határidő:

folyamatos

9. napirendi pont: Egyebek

Váradi Gábor elnök: Elmondja, Miskolcon új közrendvédelmi szerv létesül, ami nem is teljes egészében új, hanem a régi közterület-felügyeleti rendszer átalakul részben. Kiszélesedik a jogkörük: igazoltatás, gumibot, bilincs használat. Emlékeztet arra, hogy a Jobbik által nemrégiben elindított Szébb Jövőért Egyesület Jakab Péter képviselő nyilatkozata szerint csatlakozni kíván az új rendészeti szervhez. Fontosnak tartja a lakosok tájékoztatását ez ügyben is, hogy ne kerüljenek konfliktust előidéző helyzetek.

Botos Ferenc: Elmondja, hogy a számozott utcákon nincs közmű kiépítve, ez a terület kb. 20 éve nincs fejlesztve, mégis 400 milliót költenek a rendészeti szerv felállítására.

Párkányné Dr. Kuremszki Judit: Pontosítani kívánja, hogy egy szervezeti átalakítás lesz, nem pedig egy teljesen új szervet kialakítása. Az önkormányzaton belül megszűnik a Közterület-felügyelet, a mezőöri szolgálat többek között, és ez átmegegy egy költségvetési szervbe. Tehát egy szervezeti átcsoportosítás történik, illetve ez a szerv fogja ellátni az önkormányzat és intézményeinek, valamint a Holding tagvállalatainak vagyonvédelmi tevékenységét is.

Elmondja, hogy ez nem a cigányok ellen jön létre. A rend fenntartása és megőrzése érdekében többlet jogosítványok lesznek. Megjegyzi, vezetőjének személyéről is a testület egyhangúlag döntött, köztisztviselőnek örvend.

Bodnár Tibor: A Megyei Rendőr-főkapitánysággal a törvényi előírás alapján a rendészeti szervnek egy együttműködési megállapodást kell kötnie. A Közterület-felügyeletnek is volt költségvetése a hivatalon belül, most ennek a rendészeti szervnek lesz. Törvényi felhatalmazás alapján jön létre, az adott intézkedési köröket is szintén törvény határozza meg a rendészeti szerv vonatkozásában.

Horváth Zsolt: Megnyitottak egy ajtót, mely teret enged azoknak a szervezetnek, hogy a romákat inzultálják, akár napi szinten. A szervezethez való csatlakozás lehetősége is erre utal. A romák számára Miskolc lassan élhetetlenné válik, saját otthonaikban rettegnek.

Botos Ferenc: Az emberek számolnak be sérelmeikről, a mindennapi inzultusokról, melyek őket érik.

Tamás Attila: Az önkormányzat Közgyűlésén elhangzott, Kovács képviselő úrtól, hogy jó a városban a közbiztonság, nőtt a miskolciak biztonságérzete. Szerinte az emberek ezt nem így élik meg, hogy számukra jó lenne. Szintén ezen az ülésen kemény szavak hangzottak el Polgármester úr részéről a rendészeti szerv létrehozása kapcsán: „kisöprik Miskolcra a szemetet”. Fel kell hívni a figyelmet a közösségükben arra, hogy a szigorítások egy irányba mutatnak, van félni valójuk, kemény ellenőrzésekre, büntetésekre számíthatnak.

Váradi Gábor elnök: Nem szabad riadalmat kelteni a lakosság körében. A rendészeti dolgozók száma mellett a szociális munkásokét is arányosan kellene növelni. Közgyűlésen is elmondta, hogy a közbiztonság javulásához a munkalehetőség biztosítása is hozzájárul.

Takács Gábor: Kéri, hogy kijelentéseik kapcsán nézzenek utána az adott információknak, mert több pont mentén sem tényszerű. Szívesen segít ezek tisztázásában, például a rendészeti szerv kapcsán. Több a hangulatkeltő elem, mint a valóság, amit károsnak ítélt.

Váradi Gábor elnök: A téma feletti vitát lezárja. Elmondja, hogy 3 millió forintnál nem fordított többet az önkormányzat cigány ügyre.

Takács Gábor: Ez ismételtelen nem felel meg a tényeknek, mert nincs benne a számozott utcák felújítása, a rendezvények kapcsán a helyszínek térítés mentes biztosítása, a roma mentori program.

Váradi Gábor elnök: Az IVS-en belül az Avas városrész rehabilitációjával kapcsolatban vett részt a közelmúltban egy lakossági fórumon, ahol bemutatták azt a projektet, melyen belül az Avasi lakótelepnek egy része meg fog újulni. A környéken kialakításra kerül egy közösségi háló, a nemzetiségi önkormányzat közreműködik ebben a projektben. Szeretnének Csellengők Klubját létrehozni. Lyukói programmal kapcsolatban kérdezi Takács Gábort.

Takács Gábor: Több minden is történik ez ügyben. A támogatások közül kihagyják azokat, amiket nem a cigány önkormányzaton keresztül folyósít a települési önkormányzat, mert akkor sokkal

nagyobb összegről beszélhetnek, mint közel 3 millió forintról. Úgy véli, hogy mindenképpen – forrástól függetlenül – a miskolci cigányok nyernek ezekkel. Lyukóban jelenleg is minimum 4-5 program zajlik, ami részben a cigány önkormányzat, részben más romák bevonásával történik. A részletekkel kapcsolatban tájékoztatja a jelenlévőket.

Váradi Gábor elnök: A számozott utcára vonatkozóan tud-e tájékoztatást adni.

Takács Gábor: Azzal kapcsolatban is adtak be pályázatot, de arról még nem kaptak hírt, hogy mi lett az eredménye. Korábbi gondolatmenetét folytatja, hogy Lyukóban közösségi ház épül, melynek célja, hogy a helyieket szolgálja. Megjegyzi, hogy mindegyik program célja, hogy olyan képzésben részesítse az embereket, melyeket a jövőben tudnak hasznosítani. Az viszont adott, hogy jelenleg ebben a térségben ilyen a munkalehetőség aránya. A belterületbevonás sok egyéb kötelezettséggel és költséggel jár, ezt szem előtt kell tartani.

Botos Ferenc: Kérdezi, véletlenszerű-e, hogy bizonyos területek a városban nincsenek közművesítve – ezek főként romák által lakott területek. Játsszóterekre, és hasonló dolgokra van pl. uniós pénz, miért nem lehet azokat másra elkölteni?

Takács Gábor: Az IVS-ben is szerepel, hogy ha van rá lehetőség, akkor az ott lakókat jobb körülmények közé kell költöztetni. Mindig, amikor egy vállalkozó jelentkezett, hogy az adott területből megvenne egy darabot, akkor a város eladta, és az ott lakókat elköltöztette. Amíg nincs ilyen lehetőség, addig a város önerejéből ezt nem tudja megoldani. Elmondja, hogy az Uniós pénzek „címkézve” érkeznek, tehát nem lehet bármire elkölteni, felhasználni, a lehetőségek, keretek adottak, ezzel kell élniük.

Váradi Gábor elnök: Javaslat, hogy a Miskolci Önkormányzat részéről álljon fel egy munkacsoport, annak érdekében, hogy a kiköltöztetett 178 fészkrakó család sorsát figyelemmel kísérjék, segíteni tudják őket. Ehhez egy főt delegálhasson a cigány önkormányzat. Kérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel ezzel kapcsolatban?

Kemény Anikó: Kérdezi, hogy az emberek tájékoztatva lettek-e a kilakoltatásukról?

Botos Ferenc: Amint megvan a bírósági ítélet, utána kapnak egy levelet, amiben szerepel az időpont, hogy mikor lesznek kilakoltatva.

Váradi Gábor elnök: Azt szeretnék elősegíteni, hogy ezek a családok emberhez méltó körülmények között tudják hagyassák el lakásaikat, illetve emberhez méltó környezetbe kerüljenek.

Lakatos Ernő: Pontosítani kívánja, hogy a kilakoltatás úgy működik, hogy az illető kap egy papírt, melyben egy hónapos határidő van meghatározva arra, hogy elhagyhassa a lakást, ha ezt nem lépi meg, utána jönnek az illetékesek a kiköltöztetés kapcsán.

Kemény Anikó: Segíteni kell, az nem kérdés, de meg kell találni a megfelelő módját.

Váradi Gábor elnök: Minden család esetében nagy összegű – millió feletti – tartozásokról van szó. Javasolja a miskolci önkormányzatnak, hogy hozzanak létre egy olyan munkacsoportot, mely figyelemmel kíséri a fészkrakó családok kilakoltatásának folyamatát.

Botos Ferenc: Az lenne a cél, a megoldás, hogy munkalehetőséget biztosítsanak a tartozók számára, hogy tudjanak törleszteni.

Kemény Anikó: Van olyan réteg, akik nem tartozás miatt kerülnek kilakoltatásra, hanem azért, mert nem hivatalos módon kerültek a lakásba. Fizetnek mindent, de akkor nem megfelelő módon került a lakásba.

Váradi Gábor elnök: Kétféle kilakoltatásról van szó. Az egyik, ami nem az önkormányzati tulajdonú ingatlanból való kilakoltatás. Ez esetben az önkormányzat megveszi a tartozást a banktól, és innentől az ő tulajdonába kerül. A másik, amikor már eleve az önkormányzat tulajdonába van, és lakoltatja ki az ott élőket.

Horváth Zsolt: Az önkormányzatnak biztos vannak olyan ingatlanjai, melyeket ezeknek a családoknak biztosítani lehetne.

Lakatos Ernő: A problémákkal mindenki tisztában van. Úgy gondolja hogy a munkacsoporttal kapcsolatban kellene beszélni. Előnyösebbnek tartaná, ha az önkormányzat hozná létre azt, és beszámoljon az intézkedésekről.

Tamás Attila: Úgy gondolja, hogy a város részéről, ha egy jó szándék volna, akkor eljárhatna úgy is, hogy ezeknek az embereknek adja ki önkormányzati bérlakásként ezeket az ingatlanokat.

Váradi Gábor elnök: Alpolgármester úrral folytatott beszélgetés kapcsán azt is hallotta, nagy gondot jelent az, hogy a tartozások mellett ezek az emberek olyan viselkedési magatartásokat folytatnak, amivel nem lehet együtt élni. Az önkormányzat felől érzi azt a szándékot, hogy akiknél van fizetési hajlandóság, együttélési norma betartása, azokon segíteni próbálnak.

Mata Attila: Szintén a munkalehetőség hiányára hívja fel a figyelmet, mert az az alapja mindennek, komplex megoldásokra van szükség.

Tamás Attila: Meg kell próbálni minden elérni az ügyben, hogy a nemzetiségi önkormányzat felvegye a kapcsolatot az önkormányzattal, és tárgyaljanak a témában.

Kemény Anikó: Kérdezi, hogy nincs-e már olyan munkacsoport, aki a kiköltöztetettekkel, fészekrakó családokkal foglalkozik, mert tudomása szerint korábban volt róla szó, de nem tudja, hogy lett-e eredménye.

Váradi Gábor elnök: Ha van, akkor kéri, hogy vonják be őket, ha nincs akkor pedig hozzanak létre egyet, és vonják be önkormányzatukat. Ismerteti a határozati javaslatot, és szavazásra bocsátja annak elfogadását.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-9/2013.(II.19.) határozata:

Tárgy: „Fészekrakó” személyek kilakoltatásával kapcsolatos önkormányzati munkacsoport létrehozásának kezdeményezése

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata kezdeményezi Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatánál, hogy a kiköltöztetettekkel kapcsolatban hozzon létre egy munkacsoportot, melybe Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 1 főt delegálhat.

Felelős:

Elnök

Határidő:

folyamatos

Tamás Attila: Kákóczki Andrásnak címezi szavait, akiről nemrégiben olvasta, hogy Kiss Gábor alpolgármester úrral részt vett megemlékezésen, ahol a gulág áldozatairól emlékeztek meg. Sérelmezi, hogy nemzetiségi önkormányzatuk által szervezett rendezvényeken nem vesznek részt. Javasolja, hogy hívják meg őket február 23. napján tartott megemlékezésükön.

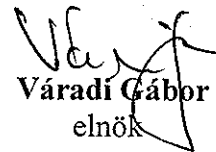
Botos Ferenc: A miskolci cigányok, és a nemzetiségi önkormányzat is sérelmezi, hogy vannak olyan megnyilvánulások, hogy nem szólalnak fel érdekükben a vezetők, nem állnak ki mellettük.

Váradi Gábor elnök: Megállapítja, hogy nincs több hozzászólás.

Megköszöni mindenkinek a részvételt. Sok olyan témáról beszéltek, melyek fontosak a cigányság számára. A testületi ülést 13 óra 25 perckor bezárja.



Lakatos Ernő
elnök-helyettes
jegyzőkönyv- hitelesítő



Váradi Gábor
elnök

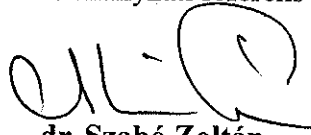


Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető



Bódnár Tibor
önkormányzati referens

A jegyzőkönyvet egyeztetve:



dr. Szabó Zoltán
aljegyző